



Stubenring 1, 1010 Wien  
DVR: 0017001

**AUSKUNFT**  
Roman Zens  
Tel: (01) 711 00 DW 5707  
Fax: +43 (1) 7158256  
Roman.Zens@bmfsfj.gv.at

E-Mail Antworten sind bitte unter Anführung der Geschäftszahl an die E-Mail Adresse post@bmfsfj.gv.at zu richten.

Siehe nachfolgenden Verteiler

**GZ: BMASK-24137/0005-II/A/4/2011**

Wien, 16. Juni 2011

**Betreff: Moldau**

**Begutachtungsverfahren zum Abkommen über soziale Sicherheit zwischen Österreich und Moldau**

Ergeht an:

auva-stellungnahmen@auva.at; post.vd@bgld.gv.at; post.abt2v@ktn.gv.at; post.landnoe@noel.gv.at; verfd.post@ooe.gv.at; landeslegistik@salzburg.gv.at; post@stmk.gv.at; verfassungsdienst@tirol.gv.at; amtdvrl@vorarlberg.at; post@mds.magwien.gv.at; christine.belajac@akbgld.at; arbeiterkammer@akktn.at; gesetzesbegutachtung@aknoe.at; sozialpolitik@akooe.at; g.schmidt@ak-sbg.at; direktion@akstmk.at; sozialversicherungsrecht@akstmk.at; ak@tirol.com; sozial-recht@ak-vorarlberg.at; begutachtungen@akwien.or.at; ams.burgenland@ams.at; ams.kaernten@ams.at; ams.niederoesterreich@ams.at; ams.oberoesterreich@ams.at; ams.oesterreich@ams.at; ams.salzburg@ams.at; ams.steiermark@ams.at; ams.tirol@ams.at; ams.vorarlberg@ams.at; ams.wien@ams.at; anita.plank@ams.at; info@argedaten.at; gerald.bachinger@noel.gv.at; elisabeth.wagengl@auva.at; arge@selbsthilfe-oesterreich.at; office.wien@weltbund.at; \* Behindertenanwalt; praesidium@boep.or.at; susanne.wagerer@jti.com; p23@wienerlinien.at; baierl@bkkka.sozvers.at; robert.weissenfels@mondibp.com; barbara.schechtner@bkkdo.sozvers.at; bkk.zeltweg@bkkzw.sozvers.at; m.muschitz@bpw.at; office@jugendvertretung.at; office@arching.at; oe@tieraerztekammer.at; begutachtung@bka.gv.at; christa.achleitner@bka.gv.at; bettina.neumeister@bka.gv.at; office@freie-berufe.at; nikolaus.koller@lkh-bruck.at; abti2@bmeia.gv.at; e-recht@bmf.gv.at; georg.ortner@bmf.gv.at; ilse.koenig@bka.gv.at; begutachtungen@bmg.gv.at; begutachtung@bmi.gv.at; begutachtung@bmj.gv.at; office@bmlfuw.gv.at; begutachtung@bmlvs.gv.at; Begutach-

tung@bmukk.gv.at; post@bmvit.gv.at; sandra.hoentzschen@bmvit.gv.at; begutachtung@bmwfj.gv.at; begutachtung@bmwf.gv.at; \* BSB Postfach; post@bva.gv.at; direktion@bgkk.at; recht@lk-bgld.at; Gerhard.mitrovits@lk-bgld.at; dsrpost@bka.gv.at; office@mtd-austria.at; Post.fp00.fpr@bmf.gv.at; info@wirtschaftsverband.at; kontakt@seniorenrat.at; christina.wehringer@chello.at; goed@goed.at; e-mail@handelsverband.at; mail.begutachtung@hvb.sozvers.at; iv.office@iv-net.at; g.netopil@esra.at; office@kwt.or.at; akmailbox@akwien.at; recht@lk-salzburg.at; sozialwesen@lk-kaernten.at; direktion1@kgkk.at; lak.ktn@aon.at; kobvoe@kobv.at; lak@lak-noe.at; office@lak-ooe.at; recht@lk-stmk.at; office@lk-tirol.at; thomas.mildner@lk-tirol.at; office@lk-ooe.at; recht@lk-vbg.at; office@lk-vbg.at; hauptstelle@noegkk.at; recht@lk-noe.at; kr-jur@okr-evang.at; sekretariat.rb@ooegkk.at; office@oal.at; recht@apotheker.or.at; dachverband@oear.or.at; post@aeck.or.at; office@bso.or.at; rechtsabteilung@oenb.at; kammer@notar.or.at; office@oepak.at; office@zahnaerztekammer.at; office@bundesfeuerwehrverband.at; oebvp@psychotherapie.at; oesterreichischer@gemeindebund.gv.at; e.scheidl@gewerbeverein.at; Grundsatz@oegb.or.at; oelakt@landarbeiterkammer.at; rechtsanwaelte@oerak.at; post@staedtebund.gv.at; oebig@oebig.at; oehg@hebammen.at; walter.marschitz@hilfswerk.at; pensionsinstitut@linzag.at; Pensionsinstitut@chello.at; pva@pva.sozvers.at; sozial@lk-oe.at; begutachtung@hofburg.at; begutachtungsverfahren@parlament.gv.at; office@rechnungshof.gv.at; recht@roteskreuz.at; direktion@sgkk.at; landarbeiterkammer@lak-sbg.at; sekretariat@bischofskonferenz.at; dienstnehmer@lk-vbg.at; Reiffenstein, Maria; Pallinger, Manfred; Glettler, Edeltraud; gesetzesbegutachtung@svb.sozvers.at; allgemeines.rechtswesen@svagw.at; service@stgkk.at; office@lak-stmk.at; reinhold.lopatka@bmf.gv.at; andrea.bramboeck@tgkk.at; LAK@lk-tirol.at; post@uvs.magwien.gv.at; info@vaaoe.at; heidrun.maier-dekrijff@voewg.at; vst@vst.gv.at; scm@uvs.magwien.gv.at; kontakt@seniorenrat.at; ute.beneke@richtervereinigung.at; wolfgang.swoboda@justiz.gv.at; vfgh@vfgh.gv.at; office.notvers@vanot.sozvers.at; doris.sonndorfer@vanot.sozvers.at; direktion@vaeb.at; rechtswesen@bva.sozvers.at; office@vwgh.gv.at; post@volksanw.gv.at; direktion@vgkk.at; stellungnahmen.schroeder@wgkk.at; office@lk-wien.at; christian.reindl@lk-wien.at; office@wdf.at; josef.stiglitz@wkbgl.at; marlene.hahnekamp@wkbgl.at; arbeitsundsozialrecht@wkk.or.at; sozialpolitik@wknoe.at; srp@wkooe.at; agb@wko.at; jbachleitner@wks.at; praesidium@wkstmk.at; arbeitsrecht@wktirol.at; arbeitsrecht@wkv.at; sozpol@wkw.at; sekretariat@oeh.ac.at; jagd@ljv.at; sekretariat@samariterbund.net; gabriele.heinisch-hosek@bka.gv.at; nikolaus.gretzmacher@bka.gv.at; Schnurrer, Norbert; Preiss, Joachim; Taferner, Maria; Neubauer, Walter; Potmesil, Stefan Roland.Sauer@bmask.gv.at; Susanne.Mayer@bmask.gv.at; Szymanski, Eva-Elisabeth; ulrike.windischhofer@bmw.gv.at; kaempfer@spoe.at; office@oevp-kameradschaft.at; office@bags-kv.at; angela.lueger@gdg-kmsfb.at; torsten.marx@post.at; johanna.steiringer@post.at; [hans-juergen.gaugl@bmf.gv.at](mailto:hans-juergen.gaugl@bmf.gv.at); andreas.thaller@bmask.gv.at

Bundesverband österreichischer AntifaschistInnen,  
WiderstandskämpferInnen und Opfer des Faschismus  
Lassallestraße 40/2/2/6  
1020 Wien

Sehr geehrte Damen und Herren!

Das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz übermittelt bei-liegend den Entwurf eines Abkommens über soziale Sicherheit zwischen der Republik Österreich und der Republik Moldau samt Erläuterungen mit dem Ersuchen um Stellungnahme bis längstens

**13.07.2011.**

Das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz ersucht um Verständnis, dass ausnahmsweise die Begutachtungsfrist sehr kurz gewählt werden musste und möchte hiezu Folgendes ausführen:

Es ist in Aussicht genommen, dass der Herr Bundesminister in der Zeit vom 5. bis 6.9.2011 der Republik Moldau einen Besuch abstatten wird und das Abkommen samt Durchführungsvereinbarung anlässlich dieses Besuches unterzeichnen wird. Im Hinblick auf diese Terminvorgabe und dem Umstand, dass im Juli und August nur eine sehr eingeschränkte Anzahl von Ministerräten zur Verfügung steht und unter Berücksichtigung, dass es sich bei diesem Abkommen um ein reines Standardprodukt handelt, dass sich aus naheliegenden Gründen inhaltlich weitestgehend am Abkommen mit Rumänien (BGBl. III Nr. 174/2006) orientiert, aber auch den neuesten zwischenstaatlichen Rechtsentwicklungen zB im Bereich der österreichischen Pensionsberechnung analog zum europäischen Recht Rechnung trägt, ist es ausnahmsweise erforderlich, die Begutachtungsfrist zu verkürzen. Dazu kommt noch, dass die SV-Träger im Wege des Hauptverbands bereits Gelegenheit zur Vorbegutachtung hatten und die finanziellen Auswirkungen als eher geringfügig zu betrachten sind, gemessen am Volumen der österreichischen Pensionsversicherung.

Es wird ersucht, die Stellungnahmen an das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz elektronisch zu übermitteln:

roman.zens@bmask.gv.at.

Der Entschließung des Nationalrates anlässlich der Verabschiedung des Geschäftsordnungsgesetzes, BGBl. Nr. 178/1961, entsprechend, werden die begutachtenden Stellen ersucht, 25 Ausfertigungen der Stellungnahme unmittelbar dem Präsidium des Nationalrates zu übersenden und das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz hievon in Kenntnis zu setzen. Die Übermittlung der Stellungnahme an das Präsidium des Nationalrates sollte nach Möglichkeit auch elektronisch erfolgen:

begutachtungsverfahren@parlinkom.gv.at

Die Landeskammern der gesetzlichen Interessenvertretungen werden ersucht, die Stellungnahme unmittelbar der jeweiligen Bundeskammer zu übermitteln.

Die Sozialversicherungsträger werden ersucht, die Stellungnahme unmittelbar dem Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger zu übermitteln.

Sollte bis zum oben angegebenen Termin keine Stellungnahme einlangen, so wird angenommen, dass kein Einwand gegen diesen Gesetzentwurf besteht.

Mit freundlichen Grüßen  
Für den Bundesminister:

Dr. Walter PÖLTNER

*Elektronisch gefertigt.*